



# AU & HEERBRUGG

## 10 JAHRE RHEINTALER OPENAIR-FESTIVAL «SOMMER IM PARK»

Am 5. und 6. Juli 2024 findet im Schmidheiny-Park in Heerbrugg wieder «Sommer im Park» statt. Zum Jubiläum trumphen die Organisatoren mit zwei grossen Headlinern auf – Loco Escriito und Joya Marleen.

Es sind schon zehn Jahre her, seit Sommer im Park zum ersten Mal stattfand. Damals fragten sich viele, wie der Verein ProHeerbrugg den schweizweit bekannten Sänger Baschi ins Rheintal locken konnte. Was als verrückte Idee begann, ist in den letzten zehn Jahren zu einem festen und beliebten Bestandteil des Rheintaler Veranstaltungskalenders geworden. Damals wie heute ist dies nur dank vielen Helfer\*innen und Sponsoren möglich. Die St. Galler Kantonalbank ist seit Beginn Hauptsponsorin. Auch die Politische Gemeinde Au und die Ortsgemeinde Au unterstützen den Grossanlass von Beginn an. Die Veranstalter sind stolz darauf, dem treuen Publikum jährlich ein hochwertiges Programm zu tiefen Eintrittspreisen bieten zu können.

### Erstmals zwei grosse Headliner

Das Festival präsentiert an beiden Tagen eine tolle Mischung aus national bekannten Headlinern und 15 regionalen Bands. Mit Loco Escriito und Joya Marleen treten zwei der zurzeit angesagtesten Schweizer Musiker\*innen auf.

Am Freitag, 5. Juli 2024 steht mit Joya Marleen die Überfliegerin der Schweizer Musikszene auf der Heerbruggener Bühne. Die junge Künstlerin fasziniert mit ihrer starken Ausstrahlung, ihrem Charme und ihrer atemberaubenden Stimme. Weiters treten am Freitag mit Blend Friction, On the Rocks,

Roy, Florencia Yunis, Pulse und Nico Arn einige der besten Ostschweizer und Rheintaler Bands auf. Mit seinen Latin-Vibes rockt Loco Escriito am Samstag, 6. Juli 2024 die «Sommer im Park»-Bühne. Er ist der meist gehörte Schweizer Musiker auf Spotify und hat drei Jahre hintereinander einen Swiss Music Award gewonnen. Loco Escriito versprüht mit seinen unzähligen Hits pure Lebensfreude und reisst das Publikum mit einer energiegeladenen Live-Shows mit.

Mit Port Polar, Raymon, Novoid, A New Day und Leandro Raunjak konnten die Organisatoren für den Samstag ein sehr hochwertiges und vielseitiges Programm zusammenstellen. Gerade Novoid hat sich mit vielen starken Auftritten einen Namen gemacht.

### Essen und Trinken

Das Festival bietet nicht nur Musikgenuss, sondern auch viel Kulinarik: Mehrere Bars servieren sommerliche Getränke und verschiedene Foodtrucks bieten eine grosse Auswahl an Burgern, Hotdogs, Curries, Grilladen, Nudeln, Crêpes, Glacé und vieles mehr.

### Vorverkauf läuft

Letztes Jahr war «Sommer im Park» restlos ausverkauft. Die Veranstalter empfehlen deshalb, den Vorverkauf frühzeitig zu nutzen: 1-Tages-Tickets sind zu 25 Franken und 2-Tages-Tickets sind zu 40 Franken online auf [www.sommer-im-park.ch](http://www.sommer-im-park.ch) erhältlich. Das Festival bietet Platz für 2'500 Besucher pro Tag.



Am Freitag, 5. Juli 2024 steht mit Joya Marleen die Überfliegerin der Schweizer Musikszene auf der Heerbruggener Bühne.



Vom 5. bis 6. Juli 2024 verwandelt sich der Schmidheiny-Park zum Openair-Festival «Sommer im Park».



Mit seinen Latin-Vibes rockt Loco Escriito am Samstag, 6. Juli 2024 die «Sommer im Park»-Bühne. Er ist der meist gehörte Schweizer Musiker auf Spotify.

## PERSONELLES

### Sozialarbeiterin/Sozialarbeiter FH in Ausbildung / praxisbegleitende Stelle für die Offene Jugendarbeit (60%)

Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung eine/einen Sozialarbeiterin/Sozialarbeiter FH in Ausbildung / praxisbegleitende Stelle für die Offene Jugendarbeit (60%).

Möchtest du mehr über die Stelle wissen? Thomas Pfeifer, Bereichsleiter Soziale Dienste, Telefon 058 228 62 44 gibt dir gerne Auskunft oder sende uns deine Bewerbungsunterlagen an: Brigitte Hanselmann, Personalfachfrau, [bewerbungen@au.ch](mailto:bewerbungen@au.ch).

### Alters- und Pflegeheim Hof Haslach

30-jähriges Dienstjubiläum Gabriele Ronacher  
Am 15. Juni 2024 durfte Gabriele Ronacher vom Alters- und Pflegeheim Hof Haslach ihr 30-jähriges Dienstjubiläum feiern. Wir danken ihr für ihren wertvollen Einsatz für die Bewohnenden und die gesamte Institution. Das grosse Engagement und die Treue in all den Jahren ist nicht selbstverständlich und erfüllt uns mit Stolz. Weiterhin viel Freude an der Tätigkeit im Hof Haslach wünscht das gesamte Team.



Rahel Heinemann, Gabriele Ronacher und Brigitte Grässli (v.l.n.r.)

## INFORMATIONSVANSTALTUNG

### Stromtarife

#### Zusammensetzung und Kalkulation der Strompreise

In Zeiten stark ansteigender Strompreise wächst das Bedürfnis in der Bevölkerung, sich näher mit der Zusammensetzung und der Kalkulation der Strompreise auseinander zu setzen.

Der ausgewiesene Fachmann Thorsten Rehwald, Leiter Energie- und netzwirtschaftliche Dienstleistungen bei der Energieplattform AG, St. Gallen, zeigt in seinem Referat auf, aus welchen Bestand-

teilen sich der Stromtarif zusammensetzt, welche Einflussfaktoren zum Strompreis führen und wie die Strompreise kalkuliert werden. Zudem macht er einen Ausblick über die zu erwartenden Änderungen für das Jahr 2025.

Zu diesem Informationsanlass sind alle Interessierten herzlich eingeladen.

#### Datum und Ort der Veranstaltung

Mittwoch, 26. Juni 2024, 19.00 bis ca. 20.30 Uhr, Mehrzweckhalle Wees, Au

## BAUVERWALTUNG

### Auflage; ordentliches Verfahren:

- Lamorte Davide, Industriestrasse 5a, Au; Neubau Einfamilienhaus, Quellenstrasse 9, Au (Auflage: 20.06.2024 – 03.07.2024)
- Verein Industrieweg Rheintal, Walzenhauerstrasse 50, Au; Montage einer Infotafel für den Industriewanderweg Rheintal, Bahnhofstrasse 16, Heerbrugg (Auflage: 25.06.2024 – 08.07.2024)

### Erteilte Baubewilligungen im ordentlichen Verfahren

- Schmidheiny Christian und Tüxsen Madlen, Kobelstrasse 8a, Berneck; Neubau Mehrfamilienhaus mit Tiefgarage, Kobelstrasse 2d, Au
- Schmidheiny Felix und Mattle Sarina, Kobelstrasse 1, Berneck; Neubau Einfamilienhaus mit Tiefgarage, Kobelstrasse 2e, Au
- Primarschule Au-Heerbrugg, Auerstrasse 1, Heerbrugg; Erstellen eines eingeschossigen Schulraumprovisoriums (Container), beheizt mit einer Luft/Wasser-Wärmepumpe, Karl-Völker-Strasse 7c, Heerbrugg

### Erteilte Baubewilligungen im vereinfachten Verfahren

- Eggenberger Marie-Louise, Weesstrasse 19, Au; Anbau eines Carports
- Strässle Rudolf, c/o Tatjana Taylor, Bartlishal-

denstrasse 31, Au; Aufteilung Wohnhaus H in zwei Wohnungen, Erstellen von zwei Sitzplatzverglasungen

- Oberstufe Mittelrheintal OMR, Karl-Völker-Strasse 7, Heerbrugg; Erstellen einer Beschattung für die best. Dachfenster, Ersatz der best. Wärmepumpe durch zwei Wärmepumpen, Römerstrasse 12, Heerbrugg
- SFS Pensionskasse, Rosenbergsaustrasse 8, Heerbrugg; Anbringen von zwei Leuchtreklamen, Widnauerstrasse 1, Heerbrugg
- SYSBO Holding GmbH, Industriestrasse 24, Au; Erstellen von 25 Parkplätzen, Industriestrasse 20/24, Au
- Hebibi Llokman und Gjyltene, Auerstrasse 49e, Heerbrugg; Erstellen einer Sitzplatzüberdachung mit Glastach

### Erteilte Baubewilligungen im Meldeverfahren

- Metzger Dario, Jägerweg 32, Heerbrugg; Installation einer Photovoltaikanlage
- Bichsel Diana, Emserenstrasse 47, Au; Installation einer Photovoltaikanlage
- SYSBO Holding GmbH, Industriestrasse 24, Au; Installation einer Photovoltaikanlage
- Fitz Arno, Mühlackerstrasse 72, Balgach; Installation einer Photovoltaikanlage, Emserenstrasse 1, Au

## ABSTIMMUNGEN

### Ergebnisse der Abstimmung vom 9. Juni 2024

#### Kantonale Volksabstimmung

- Volksinitiative vom 23. Januar 2020 «Maximal 10 % des Einkommens für die Krankenkassenprämien (Prämien-Entlastungs-Initiative)»  
Ja: 583, Nein: 1'191, Stimmbeteiligung: 41.24%
- Volksinitiative vom 10. März 2020 «Für tiefere Prämien – Kostenbremse im Gesundheitswesen (Kostenbremse-Initiative)»  
Ja: 672, Nein: 1'092, Stimmbeteiligung: 41.14%
- Volksinitiative vom 16. Dezember 2021 «Für Freiheit und körperliche Unversehrtheit»  
Ja: 514, Nein: 1'246, Stimmbeteiligung: 40.98%
- Bundesgesetz vom 29. September 2023 über eine sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien (Änderung des Energiegesetzes und des Stromversorgungsgesetzes)  
Ja: 1'091, Nein: 680, Stimmbeteiligung: 41.24%

#### Kommunale Volksabstimmung

Gutachten und Antrag zum Kredit für den Investitionsbeitrag für die gemeinsamen Räume mit der Katholischen Kirchgemeinde Au  
Ja: 876, Nein: 737, Leer: 8, Ungültig: 0, Stimmbeteiligung 37.53% (angenommen)  
Die kommunale Vorlage wurde angenommen. Der Gemeinderat bedankt sich bei der Bevölkerung für das entgegengebrachte Vertrauen. Zusammen mit dem «Ja» der Kirchbürgerinnen und Kirchbürger wurde dem Projekt grünes Licht gegeben.  
Insgesamt haben 1'800 Stimmberechtigte aus der Politischen Gemeinde Au abgestimmt. 1'744 sind brieflich eingegangen. An der Urne im Gemeindehaus Au wurden 35 und im Schulhaus Blattacker in Heerbrugg 21 Stimmen abgegeben.

## SAMMELTERMINE

### Altpapiersammlung

**Heerbrugg:** Am Samstag, 22. Juni 2024 wird die nächste Papiersammlung in Heerbrugg durchgeführt.



## VEREINE UND ORGANISATIONEN

### Treffpunkt ü60

Unser nächstes Treffen findet am 20. Juni 2024 um 14.00 Uhr im ZentRuum Heerbrugg statt. Gemeinsame Gespräche und Gesellschaftsspiele sind geplant. Am 4. Juli 2024 steht neben einem weiteren ungezwungenen Treffen auch Nordic Walking auf dem Plan. Wir treffen uns um 14.00 Uhr beim ZentRuum, wer keine Lust auf Sport hat, bleibt im ZentRuum. Die anderen nimmt Anita Zaugg für ca. eine Stunde mit auf Tour. Sportkleidung ist angesagt und wer hat, nimmt Walking-Stöcke mit. Eine Anmeldung ist nicht nötig. Der Unkostenbeitrag beträgt CHF 5 pro Person. Bei starkem Regen bleiben wir im ZentRuum.

### Sprachcafé

Am Montag, 24. Juni 2024 findet das Sprachcafé im Zariellos Bistro, Heerbrugg, statt – wie immer von 18.00 bis 20.00 Uhr. Sprachtische in Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch werden angeboten. Ob man eine Sprache schon gut spricht oder eher Basiskenntnisse mitbringt, spielt keine Rolle. Um Anmeldung bis Freitag, 21. Juni 2024 wird gebeten: Mikado, Tel. 071 722 02 38, info@mikado-plus.ch oder auf www.mikado-plus.ch.

### STV Au

#### Woche der offenen Turnhalle

In der letzten Juniwoche, vom 24. bis 28. Juni 2024, bietet der STV Au allen Interessierten die Möglichkeit, unverbindlich an den Trainings in allen Turngruppen teilzunehmen. In dieser Zeit können Neugierige die vielfältigen Angebote des Vereins kennenlernen. Der STV Au richtet sich mit seinem Programm an alle Altersgruppen. Von den jüngsten Teilnehmern in den verschiedenen Jugendriege über Leichtathletik bis hin zu von Spiel und Spass: Es gibt für jeden Geschmack etwas Passendes.

Interessierte haben die Gelegenheit, verschiedene Sportarten auszuprobieren und einen Einblick in das Training und den Zusammenhalt der Gruppen zu bekommen. Die genauen Trainingszeiten sowie weitere Informationen zu den einzelnen Angeboten sind auf der Vereinswebseite unter www.stv-au.ch zu finden.

### Walktanz Theater

Die Tickets für das Walktanz Theater sind ab sofort beim Go Poschta in Au erhältlich. Die Premiere vom 26. Juni 2024 ist bereits ausverkauft. Der Start des WalkTanz Theaters ist beim Bahnhof Au. Weitere Informationen und Vorführungen des Theaters, finden sie auf der Website walktanz-theater.com.

### Samaritaveroin Au-Heerbrugg

#### Notfälle bei Kleinkindern

Am Freitag, 28. Juni 2024 von 19.00 bis 22.00 Uhr sowie am Samstag, 29. Juni 2024 von 9.00 bis 12.00 Uhr führt der Samaritaveroin Au-Heerbrugg einen Kurs zum Thema «Notfälle bei Kleinkindern» durch. Dieser findet im Samariterlokal in Heerbrugg (Feuerwehrdepot) statt. Auf abwechslungsreiche und spielerische Weise wird anhand realistisch nachgestellter Szenarien die sichere Anwendung von Erste-Hilfe-Massnahmen am Kleinkind trainiert. Der Kurs beinhaltet Themen wie Alarmerung, Gefahren, häufigste Notfälle im Kleinkindalter oder Wiederbelebung.

## WIR GRATULIEREN

### 96 Jahre

25. Juni: Emma Hutter, Au

### 85 Jahre

30. Juni: Adriano Pizzeghello, Au

2. Juli: Alfred Illigen, Heerbrugg

### 80 Jahre

20. Juni: Fanny Hodges, Heerbrugg

23. Juni: Laurenz Köppel, Au

24. Juni: Armando Fusinato, Heerbrugg

29. Juni: Margrit Schwank, Heerbrugg

2. Juli: Nicola Guarino, Au

## HANDÄNDERUNGEN MAI 2024

01. Veräusserer:	Zünd Daniel, Au	3.5-Zimmerwohnung im 3. Obergeschoss	GS-Nr. / Ortsbez.:	Nr. 156, Auerstrasse 8, Heerbrugg
Erwerber:	A. Draxler Vazquez Aitor, Au (ME zu 1/2)		Fläche / Gebäude:	Mehrfamilienhaus mit 631 m <sup>2</sup> Boden
GS-Nr. / Ortsbez.:	Nr. S5873, Büchelstrasse 9, Au		30. Veräusserer:	Kuonen Marinus selig (ME zu 1/2)
ME-Anteil / Quote:	333/1000 ME-Anteil an Nr. 1815, 5.5-Zimmerwohnung im 2. Obergeschoss		Erwerber:	Kuonen Josephina, Au (ME zu 1/2)
02. Veräusserer:	Fattore Nunzio, Au		GS-Nr. / Ortsbez.:	1/2 ME-Anteil an Nr. S5398, Werkstrasse 6, Au
Erwerber:	Titan plus AG, Berneck		ME-Anteil / Quote:	101/1000 ME-Anteil an Nr. 1066
GS-Nr. / Ortsbez.:	Nr. 55, Berneckerstrasse 28, Au		4.5-Zimmerwohnung im Dachgeschoss	
Fläche / Gebäude:	Einfamilienhaus und Pferde-stall mit 653 m <sup>2</sup> Boden		GS-Nr. / Ortsbez.:	1/2 ME-Anteil an Nr. S5405, Werkstrasse 6, Au
08. Veräusserer:	Sirin Immobilien AG, Rehetobel		ME-Anteil / Quote:	9/1000 ME-Anteil an Nr. 1066
Erwerber:	Ebeag Immobilien AG, St. Gallen		Bastelraum im Untergeschoss	
GS-Nr. / Ortsbez.:	Nr. 2280, Hirschenweg 2, 4, Heerbrugg		GS-Nr. / Ortsbez.:	1/2 ME-Anteil an Nr. M20166, Werkstrasse, Au
Fläche / Gebäude:	Wohn- und Geschäftshaus und Garagen mit 2'505 m <sup>2</sup> Boden		ME-Anteil / Quote:	1/45 ME-Anteil an Nr. 1070 Autoeinstellplatz
16. Veräusserer:	Spirig Urs, Diepoldsau		GS-Nr. / Ortsbez.:	1/2 ME-Anteil an Nr. M20168, Werkstrasse, Au
Erwerber:	Bytyqi Haziz, Heerbrugg		ME-Anteil / Quote:	1/45 ME-Anteil an Nr. 1070 Autoeinstellplatz
GS-Nr. / Ortsbez.:	Nr. S5269, Auerstrasse 31, Heerbrugg		22. Veräusserer:	A. Zejnulahu Driton, Heerbrugg
ME-Anteil / Quote:	31/1000 ME-Anteil an Nr. 640		(ME zu 1/2)	
			B. Zejnulahu Birsene, Heerbrugg	
			Erwerber:	Curiger Immobilien AG, Au
			22. Veräusserer:	swiss real estate enterprises ag, Chur
			Erwerber:	A. Papp Tibor, Rebstein
			(ME zu 1/2)	
			B. Arnegger Barbara, Rebstein	
			GS-Nr. / Ortsbez.:	Nr. S6132, Gutenbergstrasse 16, Heerbrugg
			ME-Anteil / Quote:	190/1000 ME-Anteil an Nr. 801
			4 1/2-Zimmerwohnung im Attikageschoss	
			GS-Nr. / Ortsbez.:	M20788, Gutenbergstrasse, Heerbrugg
			ME-Anteil / Quote:	1/10 ME-Anteil an Nr. S6122 Autoeinstellplatz
			22. Veräusserer:	A. Zejnulahu Driton, Heerbrugg
			(ME zu 1/2)	
			B. Zejnulahu Birsene, Heerbrugg	
			Erwerber:	Curiger Immobilien AG, Au

## KIRCHEN

### Evangelische Kirchgemeinde

#### Berneck-Au-Heerbrugg

##### Gottesdienste und Andachten

Am Donnerstag, 20. Juni 2024 um 16.15 Uhr ist in der Heiligkreuzkapelle in Berneck der ökumenische Kleinkindgottesdienst.

Am Sonntag, 23. Juni 2024 um 10.00 Uhr feiern wir in der Kirche Au den Gottesdienst mit Inpflichtnahme der neuen Kivo-Mitglieder des Kirchenbezirks Rheintal. Mit Pfarrerin Barbara Damaschke-Bösch und Pfarrer Matthias Damaschke. Gesang gibt es vom Kirchen- und Gospelchor und zum Abschluss einen Apéro. Hinweis/Korrigendum: Die Ortsangabe «Kirche Berneck» im Kirchenboten vom Juni stimmt nicht! Der Gottesdienst findet in der Kirche Au statt.

Am Nachmittag sind von 14.00 bis 17.00 Uhr Kinder von ca. 4 bis 12 Jahren zusammen mit ihren Familien zur ökumenischen Kirche Kunterbunt in der katholischen Kirche Berneck eingeladen. Anmeldung gerne an: petra.fluri@kathberneck.ch. Das ökumenische Vorbereitungsteam mit Petra Fluri und Dominic Breu sowie Alexandra Steiger und Barbara Damaschke-Bösch freuen sich auf Sie!

Am Mittwoch, 26. Juni 2024 findet um 9.00 Uhr in der Kirche Heerbrugg eine Andacht mit Pfarrerin Barbara Damaschke-Bösch statt.

Am Sonntag, 30. Juni 2024 findet um 10.00 Uhr in der Kirche Berneck der Gottesdienst mit Einführung ins Abendmahl statt. Dieser ist gestaltet durch die Schüler/innen des Religionsunterrichtes der 3. Klassen Au und Berneck. Mit Pfarrerin Barbara Damaschke-Bösch, Renate Stein und Manuela Sieber. Musik: Ulrike Tur Witt. Anschliessend gibt es einen Apéro.

Am Mittwoch, 3. Juli 2024 um 9.00 Uhr ist in der Kirche Heerbrugg die Andacht mit Prädikant Felix Indermaur.

#### Veranstaltungen

Am Dienstag, 25. Juni 2024 um 19.00 Uhr treffen wir uns bei der evangelischen Kirche Bernneck / Eingang Seite Lindenhaus zum ökumenischen Gebetsspaziergang «Beten für Berneck».

Am Mittwoch, 26. Juni 2024 um 11.30 bis 17.00 Uhr ist im katholischen Pfarrsaal Berneck der ökumenische Mittwoch-Treff für Kinder der 1. bis 6. Klasse. Thema ist «Grün vor Neid?». Es freuen sich auf einen coolen Mittwoch-Treff: Alexandra Steiger, Ursula Specker, Sanela Zeba und Barbara Damaschke-Bösch. Eine Anmeldung erleichtert die Planung. Am Donnerstag, 27. Juni 2024 um 19.30 Uhr findet im Lindenhaus Berneck der Vortrag «Impulse für das Vergessene Territory Tansanias – Hilfsprojekte der besonderen Art» statt. Referentin Mar-

grit Brüngger erzählt über soziale Projekte in Tansania.

### Katholische Kirchgemeinde Au

#### Rosenkranz der Frauen

Heute Donnerstag, 20. Juni 2024 ist um 14.00 Uhr Rosenkranz der Frauen in der Pfarrkirche.

#### Rosenkranz der Männergruppe

Am Montag, 24. Juni 2024 ist um 18.30 Uhr Rosenkranz in der Kobelkapelle.

#### Geburtstagsmesse

Am Dienstag, 25. Juni 2024 ist um 19.00 Uhr Eucharistiefeier. Zu diesem Gottesdienst sind alle herzlich eingeladen, speziell diejenigen, die im Monat Juni Geburtstag hatten oder noch haben.

#### Krankensalbung

Am Mittwoch, 26. Juni 2024 ist um 15.00 Uhr Eucharistiefeier mit Spendung der Krankensalbung.

#### KIK-Nachmittag

Am Mittwoch, 3. Juli 2024 findet von 14.00 bis 17.00 Uhr der KIK-Nachmittag zum Thema «Christopherus» im Pfarreiheim statt.

### Katholische Kirchgemeinde Heerbrugg

#### Ministrantenaufnahme

Am Samstag, 22. Juni 2024 um 18.15 Uhr findet in der Eucharistiefeier die Ministrantenaufnahme statt.

#### Sammeltermin Osthilfe Rumänien

Am Montag, 24. Juni 2024, findet eine Sammelaktion für die Osthilfe Rumänien von 9.00 bis 11.30 Uhr und von 14.00 bis 18.00 Uhr statt. Am Dienstag, 25. Juni 2024, wird die Sammelaktion von 9.00 bis 11.30 Uhr fortgesetzt. Die Sammelstelle ist an der Birkenstrasse 3 in Widnau. Info/Kontaktperson: Sylvia Steiger, Ländernachstr. 3, 9435 Heerbrugg, Tel. 071 722 38 44, www.osthilfe.ch.

#### Reisesegen und Fahrzeugsegnung

Am Samstag, 29. Juni 2024 um 18.15 Uhr wird nach der Messe der Reisesegen erteilt und anschliessend werden auf dem Kirchplatz die Fahrzeuge gesegnet. Es werden Christophorus-Schlüsselanhänger und -Autoplaketten verkauft.

#### Gospelmesse

Am Sonntag, 30. Juni 2024 findet um 10.00 Uhr eine Messe mit dem Chor «The Chorismatics» statt.

## SOZIALVERSICHERUNGSANSTALT DES KANTONS ST. GALLEN

### Abrechnungspflicht für Selbständigerwerbende im Nebenerwerb

#### Üben Sie eine selbständige Tätigkeit im Nebenerwerb aus?

Dann stellen Sie sich sicherlich die Frage nach der AHV-Abrechnungspflicht.

Eine Selbständigkeit im Nebenerwerb muss nicht in jedem Fall angemeldet werden. Erforderlich ist eine Anmeldung, wenn das jährliche Einkommen aus selbständigem Nebenerwerb über CHF 2'300 beträgt. Übersteigt jedoch das jährliche Einkommen die Grenze von CHF 2'300 nicht, ist keine Anmeldung notwendig.

Im Online-Schalter auf [www.svasg.ch/formulare-ahv-beitraege](http://www.svasg.ch/formulare-ahv-beitraege) können die Formulare heruntergeladen oder bei der AHV-Zweigstelle bezogen werden.

Weitere Informationen finden Sie unter [www.svasg.ch/se](http://www.svasg.ch/se).

## AMTLICHE PUBLIKATIONEN

Die rechtsverbindlichen, amtlichen Publikationen der Politischen Gemeinde Au finden Sie auf der elektronischen Publikationsplattform des Kantons St. Gallen unter [www.publikationen.sg.ch](http://www.publikationen.sg.ch). Mit dem QR-Code gelangen Sie auch mit Ihrem Mobile schnell und unkompliziert auf die Plattform des Kantons und können auf die Informationen der Gemeinde Au zugreifen.



## IMPRESSUM

Die nächste Ausgabe erscheint am Donnerstag, 4. Juli 2024. Redaktionsschluss: Montag, 1. Juli 2024, 18.00 Uhr.

Mit dem QR-Code gelangen Sie auch mit Ihrem Mobile schnell und unkompliziert zu den Mitteilungsblättern unserer Gemeinde.



Verantwortlich: Toni Wagner, Marcel Fürer  
Facebook: [www.facebook.com/GemeindeAu](http://www.facebook.com/GemeindeAu)  
Auflage: 4'600 Exemplare

Gemeindeverwaltung | Gemeinderatskanzlei  
Kirchweg 6 | 9434 Au | T 058 228 62 10 |  
info@au.ch | www.au.ch